

Please direct all
communications to:

P.O. Box 459
Grand Central Station
New York, NY 10163
Fax: (212) 870-3003

NOTICIAS DE ACTIVIDADES DE CORRECCIONALES

Febrero de 2021

A: Coordinadores de comités de Correccionales, H&I, Uniendo las Orillas
De: Brenda Brown, coordinadora de Correccionales corrections@aa.org
cc: Delegados de Área, custodios y directores miembros de la Junta

Estimado/as amigo/as de A.A. :

Saludos desde el despacho de Correccionales de la OSG. Les enviamos nuestros mejores deseos en estos tiempos desafiantes.

Servicio de Correspondencia de Correccionales

De vez en cuando nos llegan al despacho de Correccionales solicitudes de parte de recluso/as con experiencia transgénera que desean cartearse con alcohólico/as con experiencia parecida por razones de identificación y seguridad. Con miras a ampliar nuestra lista interna de miembros con experiencia trans- y no binaria dispuesta/os a intercambiar cartas con alcohólico/as detrás de los muros, les solicitamos su participación, comentarios y sugerencias. El despacho de correccionales les pedimos a las áreas que comuniquen esta solicitud lo más extensamente que puedan. Todos los/las miembros interesado/as pueden ponerse en contacto con el despacho de Correccionales si tienen esta experiencia y están dispuesta/os a servir como corresponsales.

Además, los indicadores de género en el formulario del Servicio de Correspondencia de Correccionales ahora son “hombre___” y “mujer___”. Si bien este uso no ignora la experiencia transgénera, puede que sea necesario conversar sobre este tema más detenidamente para fomentar la inclusividad. Si tienen sugerencias relacionadas con nuestras actuales terminologías referente al género, les pedimos que envíen sus experiencias a corrections@aa.org para el 15 de abril de 2021 a más tardar.

Compartiendo desde detrás de los muros

Los números de invierno y de primavera de 2021 de nuestro boletín **Compartiendo desde detrás de los muros** están disponibles en nuestro sitio web de A.A., para que los miembros

que llevan reuniones a las instituciones tengan fácil acceso a cada número. Encontrarán los boletines y más información haciendo clic en el siguiente hipervínculo:
<http://sharing-from-behind-the-walls>.

Gracias al AA Grapevine por ofrecer suscripciones sin costo a los miembros encarcelados detrás de los muros. Además, una vez al año Grapevine publica un número especial que incluye historias de los recluso/as. El próximo aparecerá en julio de 2021.

Desde enero hasta diciembre de 2020, este despacho envió 70 solicitudes de prepuesta en libertad a los comités de correccionales locales. El personal respondió a 590 correos electrónicos y atendió a 30 llamadas telefónicas en el mes de diciembre. Durante ese mismo período, el despacho respondió a 2,439 cartas escritas por recluso/as. El despacho también logró vincular por el Servicio de Correspondencia de Correccionales 1,317 participantes en Insider/Outsider.

Con amor y en servicio,

Brenda Brown

Coordinadora de Correccionales

corrections@aa.org

212.870.3085

[G.S.O. U.S./Canada: Coronavirus \(COVID-19\) helpful resources](#)